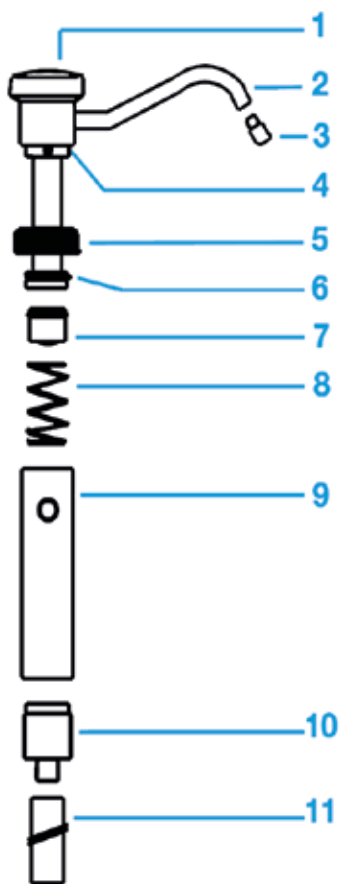




E M G A



DEMONTAGE DISPENSER

1. Draai de moer (5) los en verwijder de klep (7).
2. Verwijder de veer (8).
3. Draai het klephuis (10) los.
4. Draai stijgbuis (11) los.

MONTAGE DISPENSER

1. Monteer klephuis (10) en draai deze normaal vast.
2. Plaats de veer (8).
3. Plaats de klep (7) en draai de moer (5) stevig vast.
4. Monteer stijgbuis (11).

REINIGINGSVOORSCHRIFT

1. De dispenser dient men periodiek te reinigen.
2. De dispenser doorspoelen met warm (geen heet) water.
3. Geen aromatisch reinigingsmiddel daarbij gebruiken.
4. Als de dispenser voor reiniging is gedemonteerd, dient deze na het reinigen in de juiste volgorde weer te wordengemonteerd.
5. Nooit een scherp voorwerp of schroevendraaier in de openingen van de dispenser steken.
6. De dispenser niet reinigen in de vaatwasmachine.
7. Na reiniging en voor montage van de dispenser het zuigerhuis (9) licht invetten met zuurvrije vaseline of spijsolie.

Het opvolgen van deze adviezen zal resulteren in een aanzienlijke verlenging van de gebruiksduur van deze dispenser.



DISASSEMBLING DISPENSER

1. Unscrew coupling unit (5) remove the valve (7).
2. Remove the spring (8).
3. Unscrew the valve (10).
4. Unscrew the extension tube (11).

ASSEMBLING DISPENSER

1. Assemble valve (10) and tighten normally.
2. Replace the spring (8).
3. Replace the valve (7) and tighten the coupling unit (5) strongly.
4. Assemble the extension tube (11).

CLEANING INSTRUCTIONS

1. The dispenser should regularly be cleaned.
2. Cleaning should be done by rinsing the dispenser with tepid water and not hot water.
3. The use of aromatic detergents is to be avoided.
4. The dispenser taken apart for cleaning should be reassembled in the correct sequence.
5. Sharp objects or a screwdriver may never be put into the dispenser.
6. Do not clean the dispenser in the dishwasher.
7. After cleaning and before assembling of the dispenser you have to grease the piston body (9) lightly with non-acid vaseline or edible oil.

Observing these instructions will considerably lengthen the dispenser's life.

Do not clean the dispenser in the dishwasher.

DÉMONTAGE DU DISTRIBUTEUR

1. Dévisser l'écrou (5) et élargir la valve (7).
2. Élargir le ressort de la pompe (8).
3. Dévisser la valve (10).
4. Dévisser le tuyau (11).

MONTAGE DU DISTRIBUTEUR

1. Monter la valve (10) et la serrer normalement.
2. Placer le ressort (8).
3. Placer la valve (7) et serrer l'écrou (5) convenablement.
4. Monter le tuyau (11).

INSTRUCTIONS POUR LE NETTOYAGE

1. Il est nécessaire de nettoyer périodiquement le distributeur.
2. A cette fin, rincer le distributeur à fond avec de l'eau chaude. Eviter l'eau bouillante.
3. Les nettoyants aromatiques sont à éviter.
4. Après le nettoyage, le distributeur doit être remonté dans l'ordre correct.
5. Il ne faut surtout pas introduire d'objets pointus ou de tournevis dans les orifices du distributeur.
6. Eviter de nettoyer le distributeur en lave-vaisselle.
7. Après nettoyage et avant remontage du distributeur, graisser légèrement le corps du piston (9) avec une vaseline sans acide ou une huile de table.

En suivant les conseils fournis ci-dessus, vous prolongerez considérablement la longévité du distributeur.

Eviter de nettoyer le distributeur en lave-vaisselle.

DEMONTAGE DES DOSIERSPENDERS

1. Lösen Sie die Mutter (5) und entfernen Sie das Ventil (7).
2. Entfernen Sie die Feder (8).
3. Lösen Sie das Ventilgehäuse (10).
4. Lösen Sie das Steigrohr (11).

MONTAGE DES DOSIERSPENDERS

1. Befestigen Sie das Ventilgehäuse (10) drehen Sie es dabei nicht so kräftig fest.
2. Montieren Sie die Feder (8).
3. Befestigen Sie das Ventil (7) und drehen Sie dabei die Mutter (5) kräftig fest.
4. Montieren Sie das Steigrohr (11).

REINIGUNGSVORSCHRIFT

1. Es ist notwendig den Dosierspender in regelmässigen Abständen zu reinigen.
2. Dazu spülen Sie den Dosierspender mit warmem Wasser (heisses Wasser darf nicht verwendet werden).
3. Aromatische Reinigungsmittel dürfen nicht verwendet werden.
4. Nach Reinigung soll der Dosierspender in der richtigen Reihenfolge wieder montiert werden.
5. Auf keinen Fall dürfen scharfe Gegenstände oder ein Schraubenzieher in die Öffnungen des Dosierspenders hineingesteckt werden.
6. Bitte den Dosierspender nicht in der Spülmaschine reinigen.
7. Nach dem Reinigen und vor dem Montieren des Dosierspenders ist das Kolbengehäuse (9) mit säurefreier Vaseline oder mit Speiseöl einzufetten.

Das Befolgen dieser Ratschläge wird zu einer erheblichen Verlängerung der Gebrauchsdauer dieses Dosierspenders führen.

Bitte den Dosierspender nicht in der Spülmaschine reinigen.